

CHEMICAL RESISTANCE

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region

Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium
+32 2 528 74 00
+32 2 528 74 01

Russia
Анселл РУС
Краснопресненская
Наб. 12, п. 3, оф 1103
123610 Москва, Россия
+7 495 258 13 16

Applicable to Great Britain

UK0321

UK IMPORTERS Nitritex Limited, Ground Floor, 15 Kings Court,
Willie Snaith Road, Newmarket, Suffolk, CB8 75G,
United Kingdom

Ansell (U.K.) Limited, Block C, Willerby
Hill Business Park, Willerby, Hull, HU10 6FE,
United Kingdom

THIS PAGE INTENTIONALLY
LEFT BLANK

2021-06



1	 EN ISO 21420: 2020	2	 A B C D E P EN 388: 2016 + A1: 2018
3	 A B C D E F EN 407: 2020	4	 A B C D E F EN 407: 2020
5	 EN ISO 374-5: 2016	6	 VIRUS EN ISO 374-5: 2016
7	 A B C D E F G H I J K L M N O P S T EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 Type A, B or C	8	 X ISO 18889: 2019
9	 EN 421: 2010	10	 A B C EN 511: 2006
11	 EN 16350: 2014	12	
13	 UK CA	14	
15	 EAC TP TC 019/2011	16	
17	 CA XX.XXX	18	 LATEX

RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE – MÂNUȘI ANSELL REZISTENTE LA PRODUSE CHIMICE
UTILIZARE: Aceste instrucțiuni de utilizare vor fi folosite în combinație cu informațiile specifice care apar pe mănuși și/sau pe primul ambalaj. Aceste produse sunt destinate protejării mâinilor față de riscurile prezentate de pictogramele descrise, așa cum sunt definite în standardele EN sau EN ISO relevante. Vă rugăm să vă asigurați că produsele sunt utilizate numai în scopurile pentru care sunt destinate, conform explicațiilor de mai sus. **EXPLICAȚIA MARCAJELOR ȘI PICTOGRAMELOR CARE POT APĂREA PE MÂNUȘI/AMBALAJ:** **1. EN ISO 21420: 2020** – Vă rugăm să citiți Instrucțiunile de utilizare înaintea de a folosi mănușile, sau contactați Ansell pentru informații suplimentare. Dacă sub oricare dintre pictograme este menționat un nivel X, asta înseamnă că acest test nu este aplicabil, și mănușa nu este destinată să dea, nu trebuie utilizată pentru acest pericol specific. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018** Protecție împotriva riscurilor mecanice – A: Rezistență la abrazune (nivelul de performanță 0 la 4) – B: Rezistență la tăiere cu lama (nivelul de performanță 0 la 5) – C: Rezistență la rupere (nivelul de performanță 0 la 4) – D: Rezistență la perforare (nivelul de performanță 0 la 4) – E: Rezistență la tăiere TDM ISO EN 13897 (nivelul de performanță A la F) – P: Protecție față de impact (opțional) = mănuși care oferă protecție față de impact în zona încheieturii mâinilor (nu se aplică la zona degetului, care nu poate fi testată). Dacă nu se afirmă P, nu se aplică protecția față de impact. **Avertizare!** Performanțele (A la E) afirmate pentru mănuși se bazează pe teste efectuate numai pe zona de palmă a mănușilor. Pentru mănușile cu două sau mai multe straturi, aceste niveluri globale de performanță pot să nu reflecte în mod necesar performanța stratului exterior al mănușii. **3. EN 407: 2020 Protecție față de căldură și flăcără.** **4. EN 407: 2020 Protecție față de căldură** – A: Propagare limitată a flăcării (nivelul 0 la 4) – B: Căldură prin contact (nivelul 0 la 4) – numai pentru protecție în palmă – C: Căldură prin convecție (nivelul 0 la 4) – protecție pentru palmă și pentru dos – D: Căldură radiantă (nivelul 0 la 4) – protecție pentru palmă și pentru dos – E: Picături mici de metal topit (nivelul 0 la 4) – protecție pentru palmă, dos și mânășă – F: Cantități mari de metal topit (nivelul 0 la 4) – protecție pentru dos și mânășă. În cazul stropirii cu metal topit, utilizatorul trebuie să părăsească imediat locul de muncă și să scoată mănușa. Se poate ca mănușa să nu elimine toate riscurile de arsură. **Avertizare!** Pentru mănușile cu straturi multiple, performanța se aplică numai întregului produs, incluzând toate straturile. **5. EN ISO 374-5: 2016 Protecție împotriva bacteriilor și ciupercilor Netestat împotriva virusurilor.** **6. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Protecție împotriva bacteriilor, ciupercilor și virusurilor.** **7. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018** **Protecție Tip A, B sau C față de substanțe chimice** – Tip A = timp de pătrundere chimică > 30 minute față de cel puțin 6 substanțe chimice conform listei de mai jos (Tip B = timp de pătrundere chimică > 30 minute față de cel puțin 3 substanțe chimice conform listei de mai jos) Tip C = timp de pătrundere chimică > 10 minute pentru de cel puțin o substanță chimică conform listei de mai jos (fără cod sub pictogramă). A = metanol – B = acetonă – C = acetoniتری – D = diclorometan – E = disulfură de carbon – F = toluen – G = dietilamină – H = tetrahidrofuran – I = acetat de etil – J = n-heptan – K = hidroxid de sodiu, 40 % – L = acid sulfuric, 36 % – M = acid azotic, 65 % – N = acid acetic, 98 % – O = amoniac, 25 % – P = peroxid de hidrogen, 30 % – S = acid fluorhidric, 40 % – T = formaldehidă, 37 %. **8. ISO 18889: 2019 Protecție față de pesticide** – X. Dacă X = G1: mănuși adecvate când riscul potențial este relativ scăzut. Aceste mănuși nu sunt adecvate pentru utilizarea cu formulări concentrate de pesticide și/sau pentru scenarii în care există riscuri mecanice. Dacă X = G2: mănuși adecvate când riscul potențial este mai mare. Aceste mănuși sunt adecvate pentru utilizarea cu pesticide diluate, cât și concentrate. Mănușile G2 îndeplinesc de asemenea cerințele minime de rezistență mecanică și sunt deci adecvate pentru activități ce necesită mănuși cu o rezistență mecanică minimă. **Atenție!** Pentru aceste mănuși, pesticidele nu trebuie să aibă posibilitatea de a penetra între mânășă și mânășă. Dacă supraapănarea este mai mică de aproximativ 50 mm între mânășă și mânășă, trebuie utilizată o mănușă cu lungime mai mare. **Avertizare!** Datele de permeație chimică, testate conform EN 16523-1: 2015, și datele de degradare, testate conform EN 374-4: 2013, sunt disponibile la cerere și/sau prin Ansell.com, prin pagina produsului. Instrucțiunile de descărcare/ghidurile de recomandări chimice. Aceste date se bazează pe teste în condiții de laborator din esanțioane prelevate numai din palmă, și se referă doar la substanța chimică testată. Ele pot fi diferite în cazul utilizării în un amestec. Pentru mănuși cu lungimea egală sau mai mare de 400 mm, datele de rezistență chimică se bazează pe esanțioane prelevate la 80 mm de capătul mânășei. Datele de rezistență chimică pot să nu reflecte durata efectivă a protecției la locul de muncă și diferențierea între amestecuri și substanțele chimice pure. Se recomandă să se verifice dacă mănușile sunt adecvate pentru utilizarea avută în vedere deoarece condițiile de la locul de muncă pot să difere de testarea tipică în funcție de temperatură, abrazune și degradare. Când sunt utilizate, mănușile de protecție pot asigura o rezistență mai mică la chimicalele periculoase din cauza modificărilor proprietăților fizice. Mișcările, agitațiile, frecările, degradarea cauzată de contactul chimic, etc., pot reduce semnificativ durata efectivă de utilizare. Pentru substanțele chimice corozive, degradarea poate fi cel mai important factor de considerat la alegerea mănușilor rezistente la substanțe chimice. Pentru datele de rezistență la pesticide durate testării nu se bazează pe timpul efectiv de utilizare, deoarece testul de permeație este un test accelerat în care suprafața esanționului este în contact constant cu substanța chimică testată. Deși durata expunerii poate fi mai mare în timpul aplicării pe teren cu o formulare diluată, nu întregul suprafață este în contact constant cu substanța chimică testată. **9. EN 421: 2010 Protecție față de contaminarea radioactivă.** **10. EN 511: 2006 Protecție față de frig** – A: Frig prin convecție (nivelul 0 la 4) – B: Frig prin contact (nivelul 0 la 4) – C: Penetrarea apei (0 sau 1) – Avertizare! Pentru mănușile la care se afirmă un nivel de protecție 0, trebuie menționat că ele își pot pierde proprietățile de izolare la rece când sunt ude. **11. EN 16350: 2014 Mănuși adecvate pentru utilizare în locuri în care există zone inflamabile sau explozive. MARCAJE DE REGLEMENTARE:** **12.** Produsul este conform cu, și atestată după cerințele cerințelor Regulamentării europene privind echipamentele individuale de protecție 2016/425. **13.** Produsul este conform cu, și atestată după cerințele cerințelor de echipamente individuale de protecție 2016/425 implementate și modificate de legislația UK. Marcajele CE și UKCA sunt urmate de un cod din patru cifre care se referă la numărul de identificare al organismului notificat/aprobat care răspunde de evaluarea de categoria III a conformității pentru produsele care protejează împotriva riscurilor serioase. Certificat de examinare tip UE (Modul B) și verificări supraveghere de produs (Modul C2) sau conformitate pentru tip, pe baza asigurării calității procesului de producție (Modul D) de către: Pentru CE: Centestap Belgium (CE 0465), Technopapier GmbH (D-4052 Zwingen), Pentru UK: Centestap Belgium (CE 0465), Technopapier GmbH (D-4052 Zwingen). **14.** Produsul este conform cu, și atestată după cerințele Regulamentului vama rusesc TSP TC 019/2011. **15.** Produsul este conform cu, și atestată după cerințele Regulamentului vama rusesc TSP TC 019/2011. **16.** Produsul este conform cu, și atestată după cerințele legii coreene privind igiena profesională și siguranța pentru EIP. **17.** Certificat de omologare, atestat conform cerințelor Regulamentului brazilian (unde XX.XXX se referă la numărul certificatului). Pentru datele suplimentare privind performanțele produsului, vă rugăm să consultați Ansell. **PRECAUȚII LA UTILIZARE:** înainte de utilizare, verificați mănușile pentru eventualele defecte sau imperfecțiuni precum găuri, pot și rupturi. Dacă mănușile sunt rupte sau perforate în timpul utilizării, eliminați-le imediat. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați mănușile, ci folosiți o altă pereche. Nu întorcați pe dos mănușile. Este esențial ca pielea să fie ferită de contactul cu toate substanțele chimice, chiar dacă sunt considerate inofensive. Asigurați-vă că substanțele chimice nu pot pătrunde prin mânășă. Dacă mănușile sunt utilizate la pesticide, scoateți imediat mănușa dacă este contaminată de o scurgere concentrată de pesticide. Pentru mănușile care au o captușeală din material textil, vă rugăm să rețineți că pesticidele pot fi absorbite de asemenea materiale textile. Evitați purtarea mănușilor care sunt murdare în interior – ele pot irita pielea, cauzând dermatite sau boli mai grave. Mănușile contaminate trebuie curățate sau spălate înainte de scoatere. Evitați atingerea mâinii goale a suprafețelor contaminate. Mănușile care au un nivel 1 sau mai mare de rezistență la rupere (conform EN 388) nu trebuie utilizate pentru protecția împotriva lamelor zimțate, sau când există riscul de prindere în mișcare ale mașinilor. Mănușile nu trebuie să fie în contact direct cu o flăcără decât dacă sunt declarate cu pictograma EN 407 pentru protecție față de căldură și flăcără. Produsele declarate EN 407 nu sunt destinate a fi utilizate în condiții unde persoana care poartă aceste mănuși trebuie să fie conectată corespunzător la pământ, de ex., purtând încălțăminte și îmbrăcăminte adecvată. **Avertizare!** Mănușile nu trebuie dezambalate, deschise, potrivite sau scoase în atmosferă inflamabilă sau explozivă. Proprietățile electrostatice ale mănușilor pot fi afectate negativ de îmbrăcăminte, purtare, contaminare și deteriorare, și pot să nu fie suficiente pentru atmosfere inflamabile, imobilitate în oxigen, pentru care sunt necesare evaluări suplimentare. **INGREDIENTE/INGREDIENTE PERICULOASE:** Unele mănuși pot conține ingrediente despre care se știe că pot cauza posibile alergii la persoane sensibile, care pot manifesta reacții de contact imediat și/sau alergice. Dacă se produc reacții alergice, cereți de urgență sfatul medicului. **18. Avertizare!** Dacă mănușile conțin latex natural, acest lucru va fi menționat pe ambalaj. În acest caz, ACEST PRODUS POATE CAUZA REACȚII ALERGICE persoanelor sensibilizate. **INSTRUCȚIUNI DE ÎNGRIJIRE:** Depozitare: Feriți de razele soarelui; depozitați într-un loc uscat și răcoros, și păstrați în ambalajul original. Feriți de sursele de ozon. Dacă mănușile sunt depozitate corespunzător, așa cum se indică mai sus, ele nu-și vor pierde performanțele, și caracteristicile mănușilor nu se vor schimba semnificativ. Dacă mănușile pot fi afectate de îmbămbătățirea sau de depozitare, date de expirație menționate pe ambalaj sau pe produse și/sau pe materiale de ambalare. **Curățare:** Mănușile rezistente la substanțe chimice nu sunt destinate a fi spălate sau reutilizate. Sunt numai pentru unică folosință. **DEZAFECTARE:** Produsele utilizate care au fost în contact cu substanțe chimice sau au fost contaminate cu materiale infectioase sau cu alte materiale periculoase, precum pesticide reziduale, trebuie dezafectate după fiecare schimb, și nu trebuie reutilizate. De asemenea, trebuie dezafectate când prezintă semne de degradare în timpul utilizării, precum rupturi, găuri, decolorare și slăbirea mănușilor. Dezafectați în conformitate cu reglementările autorităților locale. Îngropăți-le sau incinerăți-le în condiții controlate.

